

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 11 (1983)
Heft: 43

Artikel: Le lâre dè tsou
Autor: R.G.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-240993>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages fribourgeoises



LE LÂRE DÈ TSOU

Apri to, chi l'an huètantè trè n'è pâ ja tan krouyo môgrâ ke le tsotin irè tso è chè, avui chi bi l'outon ke la fè. Lè prâ chon bin bi vè, ly-a bin dè la pathoura; kan on chè promènnè de ché, de lé, pè la kanpanye, on vè di èchtra bi kurtiyâdzo, di karâ dè tsou, di fanfioulè, di rirochètè,, di râvè, dou porâ, mimamin di botyè. Ouna bouna fèmala ke mè chu ajardâ dè li gabâ chon kurti mè dit : vouè ! bin chur to chin fâ pyéji a vèrè, chin balyè dou travô, bin dou mô. Cherè onko rin che ly-avi pâ di j'amateu pèr inke, ly-a di lâre ke vinyon lou charvi ! y mè manké chovin otyè, a méjera ke lè chalârdè, lè tsou beton la titha i modon. Chu pâ cholèta a mè pyindre, chin no dèkoradze ! kan on kontè chu otyè ly-è fotin dè lè vèrè fela.

"O dzoa d'ora di lâre n'in da pèr to, è por to; ke li diou". Ma ! ly-a bin di fathon dè chè rèvindji ly-è mèlya dè rindre kemin no di le Bon Dyû, le bin po le mô tyè adi le mô po le mô. Ly-è veré, ke di kou, ouna bouna dèzalâye fâ onko dou bin, po rèdrèhyi hou chena-pan ke l'an mertâ.

A propou dè lâre dè tsou, me fo vo kontâ chtache. Guchte à la Judith l'avi din on plyantâdzo, ou fon dou prâ, on mochi dè tsou ke fajan di j'invia; po di tsou, ly'éthan di bi tsou, di tithè kemin di po dè metô. Guchte l'avi fan d'in fére d'la chekroute po l'evè; ma hou tsou l'avan di j'amateu, è, prinnyè ! chon bi dzoa n'in modè pâ ouna bala rintze ! Ma ! Guchte, ke ly-è on fin renâ, n'a pâ tardâ a dèkrovâ le lâre.

Fermo ke ly-è ha kanalye dè Frelu ke fâ le kou ! gê che l'a-krouzto".

Chti Frelu ch'èthi maryâ, è l'avi ouna binda dè marmo, è tyè chè bré po lè nuri. In vinyin pouro on vin kotyè yâdzo kroûyo; le pouro li puyi pâ mé nya lè dou bè, è po chuchtintâ cha marmalye, faji, môgrâ li, ly-è veré, le mihyi d'alâ pekâ chu lè j'ôtro chin ke trovâvè pâ vèr li.

Guchte chè moujâ ke le lâre rèvindrè prâ : l'è jelâ chè katchi dèri l'âdze po dyèta la tzèropâ. Ou bè dè kotyè dzoa; kêr-d'ara apri k'irè i j'adyè dèri on bochon dè kadrâ, i li-ou charganyi pèrmi lè fanfioulè. Ly-èthi balébin le lâre ke krâkâvè a krèpeton din lè bè-

hlyè. Guchte le léchè talyi dutrè tithè dè tsou ke la routha infelâvè din chon cha. Kan l'a yu ke le lâre voli ch'inmodâ, i rahlyè pè chu l'âdze, kanblyè lè ruta, lè rirochètè è châtè chu le lâre dèvan ke ly-ôchè pu dèkanpâ. Ly-éthi balebin Frelu.

A l'è tè, droblya kanalye, ke te mè robè mè tsou ! ke li fâ Guchte : te vâ vinyi avui mè, m'invé tè rèlyâ ton konto; pouârta chi cha è budze.

Frelu, pye moâ tyè vi le chè pâ fi dre dou kou à n'a pâ oujâ chè rèvindji, kê chti Guchte irè yô kemin on bà, l'ari inméluâ kemin na koukilye. I prin don le cha, trachè dèvan Guchte, ke le tinyè pè cha roulyire, è van to drè a l'othô.

– Achitatè inke, ke li fâ Guchte, in li mothrin ouna bantzèta, è fâ te n'acte dè kontrihyon.

A don Guchte avui na mina dè bregan, prin on gran kuti dè ,ajalè, l'afelè chu le fuja fâ ètha dè l'iniéyi po Frelu. Chtiche, rèthrin kemin na rata ou fon dè na trapa, chohlyâvè pâ mé.

To don kou Guchte chè tirè pri dè Frelu, montè chu le foyidzo è talyè on valyin kan po dè bakon pindu ou kemâhlyo, le trèpoujè chu le cha dè tsou è di a Frelu :

– Tinke po kuère avui tè tsou, è fo mé le-kan, ma li rèvin pâ, oubin gâ !

Frelu plyorâvè kemin on n'infan in dèmandin pèrdon, in rè-marhyin Guchte.

Lèvi ! vire-mè lè talon è kota la pouârta, ke li fâ in le tzan-pin fro.

Frelu ly-è jou vouèri, djèmé ly-è rèvinyè i tsou.

Le barlatè : R. G.

